

## **ALLEGATO B**

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

selezione pubblica per n. \_\_1\_\_ posto/i di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art.24, comma 3, lettera a) della Legge 240/2010 per il settore concorsuale \_\_10/F4\_\_\_\_\_,

settore scientifico-disciplinare \_

\_\_L-FIL-LET-14\_\_\_\_\_,

presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni\_\_\_\_\_

(avviso bando pubblicato sulla G.U. n. \_\_14\_\_\_\_ del \_\_21/02/23\_\_\_\_\_) Codice concorso \_\_5237\_\_\_\_\_

ALBERTO GABRIELE

## **CURRICULUM VITAE**

### **TITOLI**

#### **TITOLO DI STUDIO**

LAUREA IN LETTERE (FILOLOGIA E CRITICA DANTESCA, 110/110 e lode) PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI SUL MEDIOEVO E RINASCIMENTO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI FIRENZE

LAUREA MAGISTRALE (MASTER OF ARTS) IN COMPARATIVE LITERATURE (ROMANTICISMO) PRESSO LA NEW YORK UNIVERSITY SECONDO I TERMINI DELLA BORSA DI STUDIO FULBRIGHT DEL MINISTERO DEGLI ESTERI

#### **TITOLO DI DOTTORE DI RICERCA O EQUIVALENTI, OVVERO, PER I SETTORI INTERESSATI, DEL DIPLOMA DI SPECIALIZZAZIONE MEDICA O EQUIVALENTE, CONSEGUITO IN ITALIA O ALL'ESTERO**

PH.D. IN COMPARATIVE LITERATURE PRESSO LA NEW YORK UNIVERSITY (LETTERATURA PERIODICA, ROMANZO POPOLARE, PRECINEMA, CINEMA MUTO)

#### **CONTRATTI DI RICERCA, ASSEGNI DI RICERCA O EQUIVALENTI**

*(per ciascun contratto stipulato, inserire università/ente, data di inizio e fine, ecc.)*

6 MESI DI RICERCA (16,000 DOLLARI) DURANTE PERIODO SABBATICO ELARGITO DALLA TEL AVIV UNIVERSITY, 2014

#### **ATTIVITÀ DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO IN ITALIA O ALL'ESTERO**

#### **Corsi tenuti come titolare dell'insegnamento:**

“Storia della Critica,” Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, laurea triennale, semestre autunnale 2020, 6CFU.

“Testo e Immagine,” Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, laurea specialistica, semestre autunnale 2020, 6CFU.

“Storia della Critica,” Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, laurea triennale, semestre autunnale 2019, 6CFU.

“Testo e Immagine,” Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, laurea specialistica, semestre autunnale 2019, 6CFU.

“Hard Cash,” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, autunno 2014, laurea specialistica, seminario.

“Introduction to Theory” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, primavera 2013, laurea triennale, corso fondamentale.

“Foundations of Western Culture” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, primavera 2011, autunno 2013, corso avanzato, laurea triennale.

“Labor and the Industrial Novel” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, primavera 2012, seminario avanzato per studenti della laurea triennale, .

“Film/Literature” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, autunno 2011, come seminario per studenti della laurea specialistica, e autunno 2013, come seminario avanzato per gli studenti della laurea triennale, aperto anche agli iscritti al Film Studies Department.

“Tripping the Light Fantastic: 19th Century Visual Culture and the Literary Imagination” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, primavera 2011, corso avanzato per studenti della laurea triennale

“Research Methodology Seminar: Historiographical Narratives and the Victorian Periodical Press” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, primavera 2011 e 2015, seminario avanzato per studenti della laurea specialistica e per dottorandi della stessa istituzione, della Hebrew University e della Ben Gurion University.

“Introduction to British Literature and Culture,” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, autunno 2010-12 and 2014, corso fondamentale per gli studenti della laurea triennale.

“The Portrait in Nineteenth Century Literature,” University of Tel Aviv, English and American Studies Department, autunno 2010 e 2013, seminario avanzato per studenti della laurea triennale, aperto anche agli studenti di American Studies e Art History.

“History of Italian Theatre” University of Connecticut, Modern and Classical Languages Department primavera 2008, seminario per studenti della laurea triennale.

“The Culture of Fascist Italy” University of Connecticut, Modern and Classical Languages Department, primavera 2008, corso per studenti della laurea triennale.

“French Cinema” University of Connecticut, Modern and Classical Languages Department, autunno 2007, corso per studenti della laurea triennale.

“Magic in Literature and Culture” University of Connecticut, Modern and Classical Languages Department, autunno 2007, corso per studenti della laurea triennale.

“Language, Thought and Critical Analysis,” College of New Rochelle, primavera 2007, corso di scrittura accademica e di metodologia di ricerca per studenti della laurea triennale.

“Cultural Foundations I” New York University, autunno 2003-06 (dall’antichità al Medioevo), corso per studenti della laurea triennale.

“Cultural Foundations II” New York University, primavera 2004-06 (dal Rinascimento all’Ottocento)

### **Assistente dei docenti:**

2001 Professor Gilman (English), dall' Antichità al Rinascimento, Morse Academic Plan, New York University autunno 2001.

2002 Professor Krabbenhoft (Letteratura spagnola), dall' Antichità al Rinascimento, Morse Academic Plan, New York University, primavera 2002.

2002 TA Professor Ulfers (Letteratura tedesca) dall' Antichità all' Illuminismo, Morse Academic Plan, New York University, autunno 2002.

2003 Professor Mitsis (Lettere antiche) dall' Antichità al '900, Morse Academic Plan, New York University, primavera 2003.

### **Conoscenze linguistiche:**

Inglese (conoscenza da nativo, C2, CPE 13 giugno, 2019)

Francese (fluent)

Tedesco (intermedio avanzato)

Ebraico (intermedio)

### **Supervisione delle ricerche degli studenti:**

#### Laurea magistrale:

Alessia Biasiucci, "Le riscritture post-coloniali: J.M. Coetzee e Robinson Crusoe" (correlatore), Università di Cassino e del Lazio Meridionale, sessione d' esame 10/12/2019. Roberto Baronti-Marchiò (relatore).

Efrat Pashut, "Urban Perils and the Sensational Bicycle: Text-Image Dynamics in the Victorian magazine *Cycling* 1894-96" Direttore della tesi di laurea specialistica. Efrat Pashut è stata poi invitata a presentare le sue ricerche alla conferenza annuale organizzata dalla Research Society for the Study of Victorian Periodicals nel 2012, vincendo anche la borsa per coprire le spese di viaggio (

). Il suo saggio è poi apparso in *Sensationalism and the Genealogy of Modernity: a Global Nineteenth Century Perspective* (2016).

Ronit Eldani, studentessa dei miei seminari, è stata poi invitata a presentare le sue ricerche alla conferenza annuale organizzata dal Victorianists Institute in South Carolina nel 2015. Tema del convegno: "Victorian Work and Leisure," vincendo anche la borsa per coprire le spese di viaggio.

Supervisione di un programma di studio individualizzato come tutor: Efrat Pashut, "Sensationalism in Victorian Literature and Periodicals" Spring semester 2012.

Consulenza orientativa per dottorandi: Slava Bart sulla storia della critica e la tensione critica letteraria/ scrittura creativa nella storia della letteratura.

Consulenza per il progetto di tesi specialistica di Yuval Kramer sul 'wit' in Baldassarre Castiglione (*Il Cortegiano*) e nelle sue traduzioni inglesi.

#### Membro del comitato d' esame di laurea e relatore:

Esaminatore della tesi "Vanishing Novum, Fading Idea. The Cinematic Adaptation of Short Science Fiction Narratives" di Meyrav Koren-Kuik, 2013.

Esaminatore della tesi "Adaptation's Inner-demon: Fidelity to the Text" di Merav Galili, 2012.

Esaminatore della tesi “The Connection between Elicited Emotions and Epistemology in the Epistolary Novel” di Meyrav Koren-Kuik, 2013.

Esaminatore della tesi “Magic Realism: a Tool for Historical Revision and Political Dissent in *One Hundred Years of Solitude*, *Midnight's Children* and *Beloved*” di Sheri Barak, 2012.

Esaminatore della tesi “The Significance of the Figure of the Female Vampire in Three Victorian Fantasies: *Frankenstein*, *Dracula* and *Lilith*” di Tamar Schechter, 2011.

#### Laurea triennale:

#### **2021**

-Gaetana Bonafiglia, “Il femminismo europeo e l’identità transnazionale nelle voci femminili africane.” Ottobre 2021

-Martina De Angelis, “Letteratura distopica e il panoptismo: George Orwell e Michel Houellebecq.” Ottobre 2021

-Claudia Di Nardi, “Il rosso scarlatto nel Paradiso Perduto: Eva e hester a confronto,” Tesi di laurea triennale, Università di Cassino, 10/06/2021

-Martina Gerardi, “La Beat Generation e la questione femminista: approcci europei e americani,” Tesi di laurea triennale, Università di Cassino, 10/06/2021

Consulente scientifico per il progetto multimediale di David Tejer’s su Walter Benjamin e il suo rapporto con Berlino. 2012.

Scholar’s Program, New York University, New York and Florence 2003-2004. Guida e supervisione delle ricerche brevi di 80 studenti ammessi al programma

#### **Servizio accademico:**

2018- membro del comitato di redazione, *Victorian Popular Fictions Journal*.

2018 Invito a valutare la domanda di finanziamento per la Research Foundation Flanders (FWO).

2014- Per-review per riviste e progetti editoriali dell’editore Routledge.

2014-17 Comitato di diffusione delle iniziative digitali della Nineteenth Century Studies Association.

2014 Seminario di orientamento su Horizons 2010.

2014 Rapporti individuali sui candidati finalisti per la posizione di professore di poesia inglese.

2013-5 Rivitalizzazione del Forum 800 esteso a tutte le università israeliane.

2012-5 Consultazioni iniziali per creare un programma di studi interdipartimentale incentrato sullo studio dell’ 800, Tel Aviv University.

2012- 5 Advisor degli studenti di letteratura inglese, laurea triennale, Tel Aviv University, Department of English and American Studies.

2012-13 Proposta di finanziamento per l’acquisto di un database della stampa vittoriana, con interessamento di una famiglia di benefattori.

2012 seminario d’orientamento ERC.

2012 Esaminatore per gli esami di ammissione (semestre autunnale).

2011 Invitato a replicare all'intervento presso l'American Studies Forum dell'ospite Tamara Plakins (SUNY-Buffalo); titolo della relazione: "Capitalist Aesthetics."

2011 Comitato per il premio Vardi.

2005-6 Comitato per l'implementazione del curriculum del programma Cultural Foundations, New York University, Liberal Arts College.

**DOCUMENTATA ATTIVITÀ DI FORMAZIONE O DI RICERCA PRESSO QUALIFICATI ISTITUTI ITALIANI O STRANIERI;**

· 1998-2008 **M.A. E PH.D.** PRESSO LA NEW YORK UNIVERSITY

· 2002-2003 BORSISTA PRESSO L'INSTITUTE FOR THE HISTORY OF THE PRODUCTION OF KNOWLEDGE DELLA NEW YORK UNIVERSITY

· 2014, MARZO E APRILE, VISITING SCHOLAR, SCHOOL OF CULTURAL TEXTS AND RECORDS, JADAVPUR UNIVERSITY, INDIA

· 2014, MAGGIO VISITING SCHOLAR, UNIVERSITY OF NEW SOUTH WALES, CANBERRA, AUSTRALIA

· 2014, GIUGNO VISITING SCHOLAR, UNIVERSITY OF SYDNEY AND WOMEN'S COLLEGE, AUSTRALIA

· RICERCHE PRELIMINARI PER ORGANIZZARE UN VASTO PROGETTO SULLA STORIA DELLA MEDIAZIONE CULTURALE NELL'EUROPA CONTINENTALE PRESSO:

**Leipzig:** Universitätsbibliothek, Die Deutsche Nationalbibliothek, Museum für Drückkunst, Sächsisches Staatsarchiv Leipzig, Leipziger Stadtarchiv Universitätsarchiv;

**Berlino:** Humboldt Universität, Landesarchiv Berlin, Geheimes Staatsarchiv Preussischer Kulturbesitz;

**Torino:** Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino, Casa Editrice Loescher, Biblioteca di storia e cultura del Piemonte "Giuseppe Grosso", "Biblioteca della Fondazione Firpo, Biblioteca della Fondazione Einaudi;

**Firenze:** Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, Gabinetto Vieusseux Archivio Storico e Biblioteca;

**Trieste:** Biblioteca Civica "Hortis;"

**Paris:** Bibliothèque Nationale de France;

**Vienna:** Österreichische Nationalbibliothek;

**München:** Bayerische Staatsbibliothek, Ludwig-Maximilians Universitätsbibliothek;

**Brussels:** Bibliothèque Royale de Belgique; Ministère de la Justice;

**Rotterdam:** Bibliotheek Gemeente Rotterdam Ariane van der Velden; Gemeentearchief Rotterdam; Rotterdamsch Leeskabinet at the Erasmus Universiteit Rotterdam;

**Den Haag:** Koninklijke Bibliotheek;

**Atene:** Benakis Museum Library, ΓΕΝΝΑΔΕΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ-Gennadius Library; ELIA-Hellenic Literary and Historical Society; Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων-Library of the Parliament; National Library of Greece, Library of the Φιλολογικός Σύλλογος Παρνασσός-Philological Association "Parnassos;"

**Kolkata:** Bangya Sahitya Parishad, Uttarpara Jaykrishna Public Library, Goethals Indian Library and Research Society, Presidency University Arts Library; National Library of India;

**Canberra:** National Library of Australia; **Sydney:** Mitchell Library; **Adelaide:** State Library of South Australia; **Hobart Town:** State Library of Tasmania; **Melbourne:** State Library of Victoria.

**Istanbul:** Süleymaniye Library-Süleymaniye Kütüphanesi; Istanbul Üniversitesi Kütüphanesi Nadir Eserler Kütüphanesi-Rare Books Library of the University of Istanbul; Beyazıt Devlet Kütüphanesi Hakkı Tarık Uş Collection; Atatürk Kitaplığı-Atatürk Library; Deutsches Archäologisches Institut Istanbul; Araştırmaları Enstitüsü-Istanbul Research Institute Library;

**Riga:** Latvijas Nacionālā bibliotēka [Latvian National Library];

**Brno:** Moravská Zemská knihovna;

**Cracovia:** the Academy of Arts and Sciences-Biblioteka Naukowa PAU i PAN.

1992 (semestre primaverile) UNIVERSITA' di COPENHAGEN, BORSISTA **ERASMUS** in Letterature del Commonwealth sotto la direzione di Bruce Clunies Ross

## REALIZZAZIONE DI ATTIVITÀ PROGETTUALE

Ideatore della conferenza *Sensationalism and the Genealogy of Modernity* 20-23 Dicembre 2013 con il sostegno di: The Office of the Vice President, The Lester and Sally Entin School of Humanities, The Cohn Institute for the History of the Philosophy of Science and Ideas, The Philosophy Department, The Shirley and Leslie Porter School of Cultural Studies, The Minerva Institute for German History, the Tel Aviv and Jerusalem Cinemathèques.

## ORGANIZZAZIONE, DIREZIONE E COORDINAMENTO DI GRUPPI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI, O PARTECIPAZIONE AGLI STESSI

Organizzatore della conferenza *Sensationalism and the Genealogy of Modernity* 17-19/12/2013 con il sostegno di: The Office of the Vice President, The Lester and Sally Entin School of Humanities, The Cohn Institute for the History of the Philosophy of Science and Ideas, The Philosophy Department, The Shirley and Leslie Porter School of Cultural Studies, The Minerva Institute for German History, the Tel Aviv and Jerusalem Cinemathèques.

2013-12016 Redattore del volume tratto dal convegno suddetto, *Sensationalism and the Genealogy of Modernity* (London and New York: Palgrave/Macmillan, 2016).  
**4560 scaricamenti**

## Partecipazione a gruppi di ricerca internazionali:

### AHRC RESEARCH NETWORK

Exploring the language of the popular in Anglo-American Newspapers 1833-1988

Seminar Title: Popular news discourse: Anglo-American newspapers, 1833-1988. University of Zurich 2012

Forum für Interdiziplinäre Studien der Muthesius Kunsthochschule, Kiel and Forschungsgruppe Bewegtbildwissenschaft Kiel - Münster, tema: IMMERSION-DESIGN-ART:REVISITED, 2017-18.

Nineteenth-Century Forum, Hebrew University: invitato a presiedere e commentare tutte le sessioni, conclusioni finali. "Cultural Encounters in 18th and 19th Century Britain" Hebrew University, January 16-17, 2012.

Beyond Businesses: Agency, Political Economy & Investors, c. 1850-1970, 2017: Tübingen's Institutional Strategy (ZUK 63)'s Workshop organizzato dal Seminar für Neuere Geschichte (Tübingen) e dal Centre for Business History in Scotland (University of Glasgow).

## ATTIVITÀ DI RELATORE A CONGRESSI E CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

**2021** “The Body of Translation: the *Roman de la Rose* and the formalization of the embodied experience of the linguistic act in the Italian and English literary traditions,” “Cross-cultural Matches and Dispatches: Nizami and Dante, Azerbaijan Comparative Literature Association, Associazione degli Italianisti-Gruppo Dante, Baku, 6-7 Ottobre 2021.

““Foreign-language Editions in the Continental European Market: the Nineteenth-Century Leipzig Book Industry and its Contested Model of Culture Transfer,” “The Tauchnitz Editions and Other Paperback Series,” Leipzig, 6-7 novembre 2021.

2018 ESSE Roundtable, 30/08/ 2018: “Cross-Border Dynamics: Mediation and Hybridity in the Nineteenth Century Book Industry,” ESSE2018, Brno. Su invito degli organizzatori.

2017 **ospite invitato** DAAD a sostegno della strategia dell’ Università di Tübingen (ZUK 63) organizzato con la collaborazione del Seminar für Neuere Geschichte (Tübingen) e il Centre for Business History in Scotland (University of Glasgow). 20-22/09/2017. Titolo dell’ intervento “The Paper Trail: Nationalist/ Transnational Currents in the Nineteenth Century Culture Industry and the Incorporation of the Book Trade.”

2017 “Mobilities, Literature, Culture,” Lancaster University, 21-22/04/2017 “The Linguistic Contact Zones of the Global and the Nineteenth Century BookTrade: Victorian Cosmopolitanism?” Invitato a partecipare.

2017 Book History Research Network Study Day, 21/04/2017, Colin Matthew Room, Humanities Division, Radcliffe Humanities, University of Oxford, “Nineteenth Century Cultural Transfer before Copyright Law: The Leipzig Book Fair and its Transnational Collaborative Networks” Invitato a partecipare.

2017 Nineteenth Century Studies Association: tavola rotonda “Interdisciplinarity in the Nineteenth Century” organized by Judith Page. Respondent: James Chandler, University of Chicago: “Developing Global Nineteenth Century Studies: Crossing Borders and War Zones, Creating Transnational Scholarly Communities,” Charleston, NC, 2/02/2017. Invitato a partecipare.

2016 “Romanticism and the Peripheries. An International and Interdisciplinary Conference,” , Calouste Gulbenkian Foundation, 5-7/12/2016. “Peripheral Aesthetics: Intellectualized Vision and the Unrestrained Power of Shifting Forms in Ann Radcliffe’s *The Mysteries of Udolpho*.”

2016 “The Levant and Europe: Shipping and Trade—Networks of People and Knowledge” Seconda Conferenza Internazionale del Levantine Heritage Foundation, London, 2-4/11/2016. “Istanbul and the Nineteenth Century Transnational Trade of Print Products: the Leipzig Networks”

2016 **biglietto aereo d’invito** “The Business of Literature: Authorship, Publishing, Aesthetics.” panel della German Studies Association, 2/10/ 2016, San Diego, California.

2016 “Beyond Tauchnitz: Brockhaus’s Foreign Language Editions, Copyright Law and the Restructuring of Book Production at the End of the Nineteenth Century,” “Languages of the Book/ Les Langues du livre” organizzato da SHARP, the Society for the History of Authorship, Reading and Publishing, Paris, 18-22/07/ 2016.

2016 “Mary Elizabeth Braddon at the Antipodes: Intercolonial Networks and the Sensationalization of Colonial Travel in the 1860s,” Victorian Popular Fiction Association, University of London, Senate House, 4-15/07/2016.

2016 “Dublin as the Center of Professional Training for the Nineteenth Century Global Trade in Books and Periodicals: the Case of Australian Booksellers and Publishers,” “British and Irish Print Networks,” National University of Ireland- Galway, 11-12 /07/2016.

2016 **ospite (biglietto aereo e alloggio per due mesi)** “Precinema and the Literary Imagination: the Question of Nineteenth Century Mimesis,” Public Lecture, University of Melbourne, 6./03/2016.

2015, “Nineteenth Century Copyright Law and the Restructuring of the Transfer of Knowledge: The Case of Brockhaus,” Panel “Closing the door on globalization: cultural nationalism and scientific internationalism in the 19th and 20th centuries” al Centro Portoghese di Storia Globale (CHAM), 16/07/ 2015.

2015, invitato a rispondere agli interventi del convegno “Cultural Encounters in 18th and 19th Century Britain” Hebrew University, 3-4/06/ 2015.

2015, “Balzac’s *Comédie Humaine* and the Precinematic Imagination.” “Les cultures urbaines à l’heure de la grande transformation du XIXème siècle.” Bezalel Academy of Art and Design, Jerusalem-Centre de Recherche Français à Jerusalem, 12-13/05/ 2015.

2015, “Portraiture and the Metaphysical Workings of Light in Hawthorne’s *House of the Seven Gables*,” “Light in a Socio-Historical Perspective Symposium,” Art History Department, Ben-Gurion University, simposio di un giorno, 14/05/2015.

2014 “‘A Corporama of Historical Facts’: Balzac’s *Comédie Humaine* and the Precinematic Imagination,” Society for the Study of French History, Durham University, 10-12/07/2014.

2014 Visiting Fellow, University of Sydney and Women’s College within the University of Sydney. “The Multi-Media Landscape of Industrial Modernity: Urban Spectacles and the Question of Representation.” 28/05/2014.

2014, Visiting Fellow, The University of New South Wales at ADFA, Canberra. “The Question of Borders: Center and Periphery and Colonial Practices at the Heart of Europe,” 23/05/ 2014.

2014 maezo-aprile: Visiting Scholar alla School of Cultural Texts and Records, Jadavpur University, Kolkata: “Book History \*With\* Borders: Continental Piracy and the Emergence of the Éditeur,” 21/04/ 2014.

2014 **ospite della conferenza** “Tension of the Transnational: New Approaches to Transnational Histories,” “Continental Piracy and the ‘Counter-Discourse’ of the Global in the Nineteenth Century Belgian Market of Cheap Reprints” London, Isambard Center for Historical Research, 28/02- 1/04 2014.

2013 Introduzione per il pubblico della cineteca prima della proiezione di “*Amerikanka*” (sceneggiatura: Viktor Shklovsky) Tel Aviv Cinemathèque, 19/12/2013.

2013 “The Brockhaus Archive: Research Perspectives,” Network Conference, Freiburg University, 9-10/05/2013.

2013 “Fragmented Vision and the Pre-cinematic Imagination in George Eliot’s *Middlemarch*” Nineteenth Century Studies Association, University of California at Fresno, 7/03/2013.

2012 Rinvitato a rispondere e a fornire riflessioni conclusive: “Cultural Encounters in 18th and 19th Century Britain” Hebrew University, 16-17/01/2012.

2012 “Mary Elizabeth Braddon in the Global Marketplace: Muquardt and the Circulation of Popular Fiction in Belgium and the Continent,” Victorian Popular Fiction Association, University of London, Institute of Advanced Studies, 11/07/2012.

2012 “Pre-cinematic Modalities of Vision and the Reading Practices of the Victorian Periodical Press: the Sensational Craze of the 1860s and its Twentieth Century Aftermath,” Arts and Humanities Research Council Conference: Popular-News Discourse: University of Zurich, 18/01/2012

2011 “Revisiting the Classics: *Middlemarch*” Tel Aviv University, 23/12/2011.



2010 “The Paper Trail: Nineteenth-Century Reading Practices and the Montage Effect of Modernity” Material Cultures Conference, Edinburgh, 16-18/07/2010.

2010 “Nineteenth-Century Reading Practices and the Montage Effect of Modernity” American Comparative Literature Association, New Orleans, 3/04/2010.

2009 “Mary Elizabeth Braddon in Paris: Sensationalism Across the Channel,” Pacific Ancient and Modern Language Association, San Francisco State University, 7/11/2009.

2009 “Sensationalism Across the Channel: Periodical Sensational Fiction in England and France in the 1870s-80s,” Victorian Popular Fiction Association, Institute for Advanced Studies, University of London, 11/09/2009.

2009 “Sensationalism across the Channel: Literary History and the Vagaries of Periodical ‘Detective’ Fiction, 1860s-1880s,” Society for the History of Authorship, Reading and Publishing, University of Toronto, 23/06/2009.

2007 “Platonic Inspiration –and Its Challenges–in the Poetry of Dante, Donne and Wordsworth,” Quarta Annual Dombroski Conference, University of Connecticut at Storrs, 23/09/2007.

2006 “*Bound to John Company (Belgravia 1868-69): The Sensational Turn in the British Colonial Expansion in India*,” Victorian Interdisciplinary Studies Association of the Western United States, Pepperdine University, Los Angeles, 27/10/ 2006.

2006 “Abstract Order and Fleeting Sensations: The Aesthetics of Fragmentation in Mary Elizabeth Braddon’s *Belgravia*,” Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies 2006, New Brunswick, Rutgers University, 1/04/2006.

2006 “Sensationalism in the Global Context: the New Configuration of Space in Mary Elizabeth Braddon’s *Belgravia*,” Nineteenth-Century Studies Association, Salisbury, Maryland, 16/03/2006.

2005 “Augustine’s *Confessions*: Early-Christian Subjectivity and Late-Antiquity Iconography,” lezione tenuta nell’ambito del corso di Henriette Goldwyn Conversations of the West, ottobre 2005.

2005 “The Re-definition of the Public Sphere in the Periodical Press: Mary Elizabeth Braddon’s *Belgravia* and the Debate on Anonymity,” Research Society for the Study of Victorian Periodicals, George Washington University, 17/09/2005.

2000 “Introduction to the Middle Ages,” lezione tenuta nell’ambito del corso di John Freccero, primavera 2000.

1998 “Dante’s *Comedy* and the *Roman de la Rose*: a Case in Dante’s Poetic Memory,” Southern Comparative Literature Association, Savannah, Georgia, 9/10/1998.

**CONSEGUIMENTO DI PREMI E RICONOSCIMENTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI PER ATTIVITÀ DI RICERCA**  
(inserire premio, data, ente organizzatore, ecc.)

2018- membro del comitato editoriale della rivista *Victorian Popular Fictions*

2018- membro del comitato editoriale delle collane “Key Popular Women Writers” e “New Paths in Victorian Literature and Culture” dell’editore Edward Everett Root.

2018 peer-review per i progetti di ricerca sottoposti al Research Foundation Flanders (FWO).

2014- Peer-reviewer per riviste specializzate e per progetti di monografie dell’editore londinese Routledge.

2017 ospitalità sponsorizzata da DAAD nell'ambito della strategia istituzionale ZUK 63 dell'Università di Tübingen organizzata dal Seminar für Neuere Geschichte (Tübingen) unitamente al Centre for Business History in Scotland (Università di Glasgow). 20-22/09-/2017.

2016 Viaggio aereo d'invito per presentare il proprio intervento. German Studies Association, San Diego.

2016 Macgeorge Fellowship, University of Melbourne, School of Culture and Communication (9000 dollari).

2015-18 Israeli Science Foundation assegnazione il 14.07.2015 di una borsa di 76,000 dollari (declinata): *The Leipzig Book Industry and the Nineteenth Century Transfer of Knowledge: Brockhaus and the Shaping of Trade Routes in a Global Economy*.

2014, giugno, Visiting Fellow, University of Sydney, School of Languages, Art and Media and Women's College within the University of Sydney.

2014, maggio, Visiting Fellow, The University of New South Wales at ADFA, Canberra, School of Humanities and Social Sciences.

2014, marzo-aprile: Visiting Scholar, the School of Cultural Texts and Records, Jadavpur University, Kolkata.

2014-a tutt'oggi, membro del comitato di redazione, The Yearbook of Moving Image Studies.

2014 nomina ad entrare a far parte del PEN Club-Italia.

2011-14 Tel Aviv University, conto per spese legate alla ricerca, dopo il giudizio positivo dell'Israeli Science Foundation sul proprio progetto di ricerca.

2011 The Tel Aviv University. l'incarico annuale è stato confermato dopo il giudizio di un comitato di studiosi interni ed esterni all'istituzione universitaria (settembre 2011).

2010 *Reading Popular Culture in Victorian Print: Belgravia and Sensationalism* inserito nella lista di ouvrages de référence della Société pour l'Histoire des Médias.

2009 ospitalità di due settimane presso la Gladstone's Library, Howarden, UK, 26/01— 09/02/2009; consultazione degli archivi del primo ministro Gladstone, completamento del manoscritto della prima monografia.

2007 due borse di studio per sostenere le spese di viaggio legate alla ricerca, University of Connecticut at Storrs, autunno 2007.

2004-2005 Penfield Fellowship, New York University (3000 dollari, per le spese sostenute nelle ricerche in Inghilterra).

2003 Finalista nominato dal dipartimento di Comparative Literature per la borsa finanziata dal Dean, New York University.

2002-2003 Fellow all'Institute for the History of the Production of Knowledge, NYU. Assistente della Professoressa Mary Poovey (English) e Troy Duster (Sociologia).

1997-2000 borsa Fulbright alla New York University, Comparative Literature Department.

1996 Diploma di traduzione letteraria alla SETL (European School of Literary Translation), Torino.

1994-95 Assistente alle ricerche della professoressa Leonella Coglievina, Firenze, Società Dantesca Italiana.

1992 ERASMUS (European Action Scheme for the Mobility of University Students), University of Copenhagen, English Department, Commonwealth Literature, 1992.

**POSSESSO DEL DIPLOMA DI SPECIALIZZAZIONE EUROPEA RICONOSCIUTO DA BOARD INTERNAZIONALI (relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista)**

1996, diploma dell'European School of Literary Translation, SETL; edizione torinese organizzata da Magda Olivetti con il coinvolgimento come docenti di Ottavio Fatica, Valerio Magrelli e Giuseppe Pontiggia.

**TITOLI DI CUI ALL'ARTICOLO 24 COMMA 3 LETTERA A) E B) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240**  
(indicare se contratto di tipologia A o B, Ateneo, data di decorrenza e fine contratto, ecc.)

## **PRODUZIONE SCIENTIFICA**

### **PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE**

#### **Monografie:**

2016 *The Emergence of Precinema: Print Culture and the Optical Toy of the Literary Imagination* (New York and London: Palgrave/ Macmillan 2016).

- **1091 scaricamenti** complessivi dei capitoli in formato digitale:
- raccomandato dall'associazione di ricerca sul cinema delle origini DOMITOR (International Society for the Study of Early Cinema):
- Recensioni: *Gothic Studies* (Edinburgh University Press) vol. 21 issue 1 (2019): 125-128; *European Romantic Review* (Routledge) vol. 30 (2019) 1: 63-69.

2009 *Reading Popular Culture in Victorian Print: 'Belgravia,' and Sensationalism* (New York and London: Palgrave/ Macmillan, 2009)

- 586 scaricamenti complessivi solo della seconda edizione curata da Springer <https://link.springer.com/book/10.1057/9780230101272>
- ouvrage de référence, Société pour l'Histoire des Médias,
- Recensioni: *Victorian Periodicals Review* (Johns Hopkins University Press) 44.1 (2015): 99-101; *Victorian Studies* 58.3 (2011): 577-579; *Victorian Literature and Culture* 45.2 2017 (Cambridge University Press): 461-473.

#### **Libri in lavorazione:**

1. *The Question of Nineteenth Century Mimesis: Fragmentation, Movement and the Modern Episteme*
2. *Crossing Borders: Mary Elizabeth Braddon and the Global Circulation of Books and Periodicals in the 1860s-70s* (ricerca in corso sulla diffusione dei libri in lingua inglese nei mercati globali di fine 800; tre capitoli completati sulle questioni del transfer culturale e dell'industria libraria belga, tedesca e australiana). Biblioteche visitate: Leipzig: Universitätsbibliothek, Die Deutsche Nationalbibliothek, Museum für Druckkunst, Sächsisches Staatsarchiv Leipzig, Leipziger Stadtarchiv Universitätsarchiv; Berlin: Humboldt Universität, Landesarchiv Berlin, Geheimes Staatsarchiv Preussischer Kulturbesitz; Turin: Biblioteca

Nazionale Universitaria di Torino, Casa Editrice Loescher, Biblioteca di storia e cultura del Piemonte “Giuseppe Grosso,” Biblioteca della Fondazione Firpo, Biblioteca della Fondazione Einaudi; Florence: Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, Gabinetto Vieusseux Archivio Storico e Biblioteca; Trieste: Biblioteca Civica “Hortis;” Paris: Bibliothèque Nationale de France; Vienna: Österreichische Nationalbibliothek; München: Bayerische Staatsbibliothek, Ludwig-Maximilians Universitätsbibliothek; Brussels: Bibliothèque Royale de Belgique; Ministère de la Justice; Rotterdam: Bibliotheek Gemeente Rotterdam Ariane van der Velden; Gemeentearchief Rotterdam; Rotterdamsch Leeskabinet at the Erasmus Universiteit Rotterdam; Den Haag: Koninklijke Bibliotheek; Athens: Benakis Museum Library, ΓΕΝΝΑΔΕΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ-Gennadius Library; ELIA-Hellenic Literary and Historical Society; Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων-Library of the Parliament; National Library of Greece, Library of the Φιλολογικός Σύλλογος Παρνασσός-Philological Association “Parnassos;” Kolkata: Bangya Sahitya Parisad, Uttara Jaykrishna Public Library, Goethals Indian Library and Research Society, Presidency University Arts Library; National Library of India; Canberra: National Library of Australia; Sydney: Mitchell Library; Adelaide: State Library of South Australia; Hobart Town: State Library of Tasmania; Melbourne: State Library of Victoria. Istanbul: Süleymaniye Library-Süleymaniye Kütüphanesi; Istanbul Üniversitesi Kütüphane Nadir Eserle Kütüphanesi-Rare Books Library of the University of Istanbul; Beyazit Devlet Kütüphanesi Hakkı Tarık Us Collection; Atatürk Kitaplığı-Ataturk Library; Deutsches Archäologisches Institut Istanbul; İstanbul Araştırmaları Enstitüsü-Istanbul Research Institute Library; Riga: Latvijas Nacionālā bibliotēka [Latvian National Library]; Brno: Moravská Zemská Knihovna; Krakow: the Academy of Arts and Sciences-Biblioteka Naukowa PAU i PAN.

#### **Curatela:**

2016 *Sensationalism and the Genealogy of Modernity: a Global Nineteenth Century Perspective* (New York and London: Palgrave/Macmillan: 2016)

- 4560 scaricamenti complessivi dei capitoli in formato digitale, <https://link.springer.com/book/10.1057/978-1-137-56148-0>

#### **Articoli, capitoli e voci di enciclopedia:**

“Beyond Tauchnitz: Brockhaus’s Foreign Language Editions, Copyright Law and the Rise of Nationalism” in *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* 45 (2020): 21-53.

“Pre-cinematic Vision and the Modern Episteme of Sympathy in George Eliot’s *Middlemarch*” in *Brno Studies in English* 46 (2020) 1: 133-152.

“The Author Function in Walter Besant’s Fiction: the Notion of Artistic Value in the Wake of Copyright Law” in *Walter Besant: The Business of Literature and the Pleasures of Reform*. Ed. Kevin Morrison, (Liverpool: Liverpool University Press, 2019), pp. 90-112.

“Cinema su carta. I dispositivi ottici del precinema e le modalità di percezione dell’estetica moderna” in *Teca. Testimonianze, Editoria, Cultura, Arte* 13-14 (marzo-settembre 2018): 147-167.

“The Grand Tour and the North-South Axis of the Nineteenth Century Book Trade: the Pan-European Trade of Foreign-Language Editions and the Forces of Incorporation that Reshaped the Industry” *Memoires du Livre* special issue 10: 1 (2018): 1-30.

“Patterns of Immersion/Reflection in the Spectacles of the Long Nineteenth Century: the Panorama and the Cartographic Imagination in Ann Radcliffe’s *Mysteries of Udolpho*” in *Immersion-Design-Art: Revisited. Transmediale Formprinzipien neuerzeitlicher Kunst und Technologie*. Herausgegeben von Lars C. Crabbe, Patrick Rupert-Kruse und Norbert M. Schmitz. Marburg: Büchner, 2018, pp. 192-205.

Voce “Lady Audley’s Secret” nel *McFarland Companion to Victorian Popular Fiction*, edited by Kevin Morrison (McFarland: 2018): pp.136-138. (incaricato dal redattore).

Voce "Sensation Fiction" nel McFarland *Companion to Victorian Popular Fiction*, edited by Kevin Morrison (2018): pp. 212-215. (incaricato dal redattore).

Voce "Belgravia" nel McFarland *Companion to Victorian Popular Fiction*, edited by Kevin Morrison (McFarland: 2018): pp. 22-23. (incaricato dal redattore).

"Mary Elizabeth Braddon at the Antipodes: Cosmopolitan Cultural Transfers and the Restructuring of the Nineteenth Century Book Industry," *Book History* 21 (2018): 150-183.

"The Nineteenth Century German Publishing Industry and the Pan-European Culture Transfer Before Copyright Legislation and the Emergence of the National Publishing Empires" in *Closing the Door on Globalization: Cultural Nationalism and Scientific Internationalism in the Nineteenth and Twentieth Centuries*. Eds. Fernando Clara and Cláudia Ninhos. London and New York: Routledge, 2018, pp. 56-79.

"The Portraiture of Modern Life: Pre-cinema in Hawthorne's *The House of the Seven Gables*" in *Nathaniel Hawthorne in the College Classroom: Contexts, Materials, and Approaches*. Eds. Christopher Diller and Sam Coale. Brooklyn: AMS Press, 2016, pp. 259-277. Second Edition: Brighton: Edward Everett Root 2018.

"Copyright Law, Transnational Book Trade, and the Counter-Discourse of the Global in the Belgian Market of Cheap Reprints" in *Historical Networks in the Book Trade*. Eds. Catherine Feely and John Hinks. London and New York: Routledge, 2017, pp. 171-183.

"Sensationalism and the Genealogy of Modernity: Transnational Currents, Intermedial Trajectories. A Global Nineteenth Century Approach" Introduction to *Sensationalism and the Genealogy of Modernity: a Global Nineteenth Century Perspective*. New York: Palgrave: 2016, pp. 1-25.

"'A Corporama of Historical Facts': Balzac's *Comédie Humaine* and the Precinematic Imagination" *Modern Language Notes*, French edition, 131 (2016): 1061-1079.

Voce "Pirates in Publishing" nella *Blackwell Encyclopedia of Victorian Literature*. Eds. Dino Felluga, Pamela Gilbert and Linda Hughes. 2015, pp. 1283-1285 (incaricato dai redattori).

Voce "Walter Besant" nella *Blackwell Encyclopedia of Victorian Literature* edited by Dino Felluga, Pamela Gilbert and Linda Hughes. 2015, pp. 124-126 (incaricato dai redattori).

"Traces and Origins, Signs and Meanings: Analogy and the Thaumatrope in Melville's *Pierre, or, the Ambiguities*" *Leviathan, a Journal of Melville Studies* 15 (2013) 1: 46-62.

"Visions of the City of London: Mechanical Eye and Poetic Transcendence in Wordsworth's *Prelude*-book VII" *The European Romantic Review* 19:4 (October 2008) 365-385.

## Traduzioni

2021 Traduzione dall'italiano all'inglese del concept in fase organizzativa e del saggio di presentazione "Sul Principio di contraddizione" della curatrice Elena Volpato per il catalogo bilingue della mostra Sul Principio di Contraddizione, GAM di Torino, 5 maggio - 3 ottobre 2021, Foligno: Viaindustriale 2021 (p. 8-31) ISBN 978-88-97753-65-0.

2020 -traduzione dall'italiano all'inglese dei testi di presentazione del programma della Galleria d'Arte Moderna di Torino dedicato a Alighiero Boetti, VideotecaGAM (22 ottobre 2020-2 febbraio, 2021) [https://www.gamtorino.it/en/events-exhibitions/alighiero-boetti.-traduzione dall'italiano all'inglese dei testi di presentazione del programma della Galleria d'Arte Moderna di Torino dedicato a Giuseppe Chiari: Giuseppe Chiari in VideotecaGAM \(12 giugno 2020-27 settembre2020\) https://www.gamtorino.it/en/events-exhibitions/giuseppe-chiari-videotecagam.-traduzione del concept per una nuova mostra programmata per il marzo 2021.](https://www.gamtorino.it/en/events-exhibitions/alighiero-boetti.-traduzione%20dall%27italiano%20all%27inglese%20dei%20testi%20di%20presentazione%20del%20programma%20della%20Galleria%20d%27Arte%20Moderna%20di%20Torino%20dedicato%20a%20Giuseppe%20Chiari%3A%20Giuseppe%20Chiari%20in%20VideotecaGAM%20(12%20giugno%202020-27%20settembre2020)%20https://www.gamtorino.it/en/events-exhibitions/giuseppe-chiari-videotecagam.-traduzione%20del%20concept%20per%20una%20nuova%20mostra%20programmata%20per%20il%20marzo%202021.)

2019 -traduzioni dall'italiano all'inglese nel contesto delle mostre organizzate al Museo del Cinema di Torino: testi mai tradotti in inglese di Leonardo da Vinci, Giovan Battista della Porta e altri per la mostra #FaccEmozioni, 1500-2020, dalla fisiognomica agli emoji.

-Per la stessa mostra: traduzione di tutti i pannelli, didascalie e titoli.

-traduzione dall'italiano all'inglese della prefazione del direttore della Galleria d'Arte Moderna di Torino Riccardo Passoni per il catalogo Paolo Icaro. *Antologia Anthology 1964-2019*. Elena Volpato. Ed. Mantova: Edizioni Corraini 2019.

2017 Note di supporto alla prima traduzione in ebraico di alcuni testi di Leonardo da Vinci, firmata da Jonatan Fein.

2014 Trascrizione e traduzione in inglese di un manoscritto di Bartolomeo Goggi (ca. 1485) per Walter Penrose, docente di storia antica alla University of California at San Diego.

2009 dall'inglese all'italiano, saggio di presentazione del pittore Robert Sagerman per il catalogo della sua mostra presso l'Ermanno Tedeschi Gallery di Torino, settembre 2009.

2003 dall'italiano all'inglese: saggio di Mario Sesti sull'opera di Kieslowsky's "Il decalogo. 1-10" per il libro *The Hidden God*. Ed. Mary Lea Bandy e Antonio Monda (New York: The Museum of Modern Art, 2003, p. 183-187).

In collaborazione con Helena Robinson, dall'italiano all'inglese, saggio di Adriano Aprá ("Stromboli", *Ibi.*, p. 65-70), Virgilio Fantuzzi ("Voyage to Italy" p. 81-84, "La ricotta" p.103-105), e Mario Sesti ("Unforgiven" p. 201-205, "Groundhog Day" p. 206-211).

1998 Con la supervisione di Ottavio Fatica: traduzione dall'inglese all'italiano del capitolo 4 nel libro di David Waines *An Introduction to Islam* (Firenze: Le Lettere, 1998, p. 100-122).

## **Recensioni:**

*I capolavori miniati della fondazione Giorgio Cini. [Illuminated masterpieces from the Giorgio Cini foundation]*. Alessandro Martoni, Massimo Medica, Federica Toniolo, curators. *Mindful Hands*. Cini Foundation, September 17, 2016-January 8, 2017. Reviewed in SHARP News (Society for the History of Authorship, Reading and Publishing). <http://www.sharpweb.org/sharpnews/2016/12/05/mindful-hands-i-capolavori-miniati-della-fondazione-giorgio-cini>.

*Aldo Manuzio. Il rinascimento a Venezia [Aldo Manuzio: the Renaissance in Venice]*. Lodovico Beltrami, Davide Gasparotto and Giulio Manieri Elia, curators. Galleria dell'Accademia, March 19-July31, 2016. Reviewed in SHARP News (Society for the History of Authorship, Reading and Publishing). <http://www.sharpweb.org/sharpnews/2016/09/22/aldo-manuzio-il-rinascimento-di-venezia-aldo-manuzio-the-renaissance-of-venice>.

Helen Groth, *Moving Images: Nineteenth-Century Reading and Screen Practices* (Edinburgh University Press, 2013), 19-NBOL.

## **Quarta Missione:**

## **Giornalismo:**

2017- Critico per il settore danza e performance del periodico 'Zeta' edito dalla casa editrice Campanotto (UD)

2005-06 Ricerca e lavoro editoriale per l'edizione Criterion dei film *I Pugni in Tasca* di Marco Bellocchio e *Le Mani Sulla Città* di Francesco Rosi..

1996-7 Manager della prima edizione del Pordenone Film Fair, fiera del libro di argomento cinematografico e del collezionismo cinematografico, organizzata da Le Giornate del Cinema Muto/ Pordenone Silent Film Festival.

1996 Moderatore durante gli incontri con gli autori presenti al Pordenone Film Fair.

1987-89 Critico cinematografico inviato al festival del cinema di Venezia per la rivista *Il Momento*.

### **Film:**

2010 *Africa Started* (2010) short (4' 57'"):

Con: Tracie Morris and Elsie Pilgrim. Montaggio Oona Bejasson; Fotografia: David Da Ros; Editing del Suono: Peter Medley; Musica di Remo Anzovino; Titoli di Coda: Casey Neill, *Memory Against Forgetting*.

In concorso, Festival Internacional de Cine de Huesca (Giugno 2010) e Filmets Badalona (Ottobre 2010).

### **Musei:**

2019 Museo Nazionale del Cinema di Torino. traduzioni dall'italiano all'inglese nel contesto delle mostre organizzate al Museo del Cinema di Torino: testi mai tradotti in inglese di Leonardo da Vinci, Giovan Battista della Porta e altri per la mostra #FaccEmozioni, 1500-2020, dalla fisiognomica agli emoji.

-Per la stessa mostra: traduzione di tutti i pannelli, didascalie e titoli.

2013: "Introduzione alla proiezione di *Amerikanka*" (sceneggiatura: Viktor Shklovsky) Tel Aviv Cinemathèque, 19/12/ 2013.

### **Digital Media:**

Moderatore durante la diretta You Tube della sezione di apertura della conferenza 'Conflict in the Periodica Press' organizzata da ESPRit e IULM, 30/06/ 2017 Milan.

Data

11/03/2023

Luogo

Genova